

Memory Card Recorder

Istruzioni per l'uso

Operazioni preliminari

Registrazione

Ascolto

Cancellazione

Uso delle funzioni di menu

Informazioni aggiuntive

Risoluzione dei problemi

Indice analitico

- L'uso dei brani musicali registrati è consentito esclusivamente a scopo privato. L'uso del materiale musicale ad altri scopi richiede l'autorizzazione dei proprietari del copyright.
- Sony non può essere ritenuta responsabile di registrazioni/download incompleti o di dati danneggiati a causa di problemi del registratore della scheda di memoria o del computer.
- A seconda dei tipi di testo e di carattere utilizzati, è possibile che il testo visualizzato sul registratore della scheda di memoria non appaia correttamente sul dispositivo. Di seguito sono riportate le cause:
 - Capacità insufficiente del registratore della scheda di memoria collegato.
 - Problemi di funzionamento del registratore della scheda di memoria.
 - Lingua o caratteri delle informazioni sul contenuto non supportati dal registratore della scheda di memoria.

Non installare l'alimentatore CA in uno spazio ristretto come una libreria o un armadio a incasso.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'alimentatore CA a gocciolamenti o spruzzi non collocare sopra l'alimentatore CA oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Quando la spina principale dell'alimentatore CA viene utilizzata per scollegare l'alimentatore CA dalla rete, collegarla a una presa CA facilmente raggiungibile. Se si riscontrano anomalie, scollegarla subito dalla presa CA.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi

contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Accessorio applicabile: Scheda di memoria SD

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in

combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.

Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea.

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Per evitare danni alle orecchie, non eseguire l'ascolto a un volume troppo elevato per periodi di tempo prolungati.



Avviso per gli utenti

Tutti i diritti riservati. Il presente manuale o il software in esso descritto non possono essere, né per intero né in parte, riprodotti, tradotti o trasformati in una qualsiasi forma leggibile meccanicamente senza previo consenso scritto di Sony Corporation.

IN NESSUN CASO SONY CORPORATION È RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O SPECIALI, FONDATI SU UN ILLECITO CIVILE, UN CONTRATTO O ALTRO, DERIVANTI DA O CONNESSI CON IL PRESENTE MANUALE, CON IL SOFTWARE O ALTRE INFORMAZIONI IN ESSO CONTENUTE O CON IL RELATIVO USO.

Sony Corporation si riserva il diritto di apportare modifiche al presente manuale o alle informazioni in esso contenute in qualsiasi momento senza preavviso. Il software descritto in questo manuale può essere regolato dai termini di un distinto contratto di licenza con l'utente.

Il materiale registrato deve essere utilizzato esclusivamente a scopo personale. Le leggi sul copyright vietano altre forme d'uso senza autorizzazione dei titolari del copyright.

Marchi

- Tecnologia per la codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- SD, SDHC, microSD e i loghi microSDHC sono marchi di SD-3C, LLC.



Tutti gli altri marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi detentori. Inoltre, “™” e “®” non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

Indice

Operazioni preliminari

Punto 1: Verifica del contenuto della confezione	7
Indice delle parti e dei comandi	8
Prevenzione dell'azionamento accidentale (HOLD)	11
Mantenimento di un livello di volume moderato (solo modello europeo)	12
Punto 2: Preparazione all'accensione	13
Quando sostituire/caricare le pile	14
Collegamento del registratore della scheda di memoria a una presa elettrica a muro	14
Punto 3: Inserimento della scheda di memoria	16
Per rimuovere una scheda di memoria	17
Punto 4: Accensione del registratore della scheda di memoria	19
Accensione	19
Spegnimento	19
Punto 5: Impostazione dell'orologio	20
Impostazione dell'orologio tramite il menu	21
Punto 6: Impostazione della lingua della finestra del display	22

Registrazione

Avvio della registrazione	24
Per interrompere la registrazione	25
Nota sull'accesso ai dati	26
Registrazione con altri dispositivi	27
Registrazione con un microfono esterno	27
Registrazione da altri apparecchi	28

Ascolto

Avvio della riproduzione	30
Interruzione della riproduzione	31
Riascolto immediato della registrazione corrente	31
Altre operazioni	32
Registrazione con un altro apparecchio	34

Cancellazione

Cancellazione del file	36
Cancellazione immediata della registrazione corrente	38
Cancellazione di tutti i file di una casella con la data registrata	39

Uso delle funzioni di menu

Impostazioni del menu	40
Impostazioni di menu	42

Informazioni aggiuntive

Precauzioni	47
Caratteristiche tecniche	50
Sezione registratore scheda di memoria	50
Durata delle pile	52

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi	53
Elenco dei messaggi	58
Guida alla finestra del display	61
Indice analitico	63

Punto 1: Verifica del contenuto della confezione

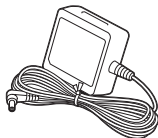
Registratore della scheda di memoria (1)



Scheda di memoria SD (2GB) (1)



Alimentatore CA* (1)
AC-ES3010K2



Pile alcaline LR03 (formato AAA) (2)

Custodia di trasporto (1)

Cinghia da polso (1)

La cinghia è fissata mediante l'apposito foro del registratore della scheda di memoria.

Guida di avvio veloce

Istruzioni per l'uso

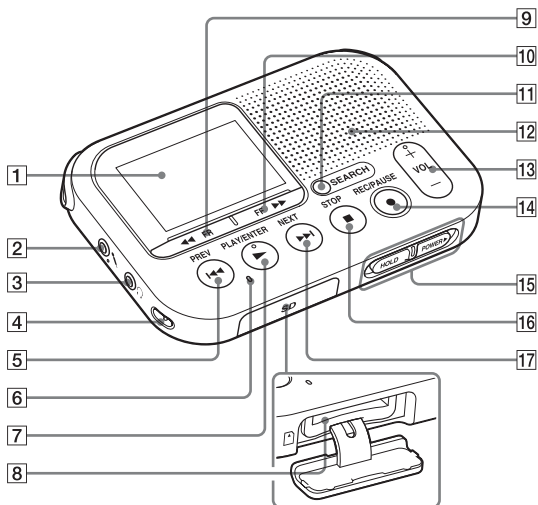
Le istruzioni per l'uso si trovano come file PDF nella scheda di memoria SD in dotazione con il registratore della scheda di memoria.

* L'alimentatore CA viene fornito solo con il modello cinese/coreano/europeo.

Si informa che qualsiasi variazione o modifica non espressamente approvata nel presente manuale può invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Indice delle parti e dei comandi

Parte anteriore




- 1 Finestra del display
- 2 Presa (microfono)*1
- 3 Presa (cuffia)*2
- 4 Foro per cinghia*3
- 5 Tasto PREV

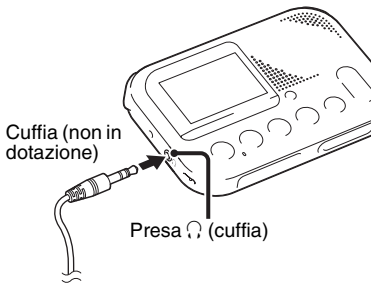
- 6 Indicatore di accesso alla scheda di memoria
- 7 Tasto PLAY/ENTER*1
- 8 Alloggiamento per schede di memoria

- 9 Tasto ◀◀ FR
- 10 Tasto ▶▶ FF
- 11 Tasto SEARCH
- 12 Diffusore
- 13 Tasto VOL (volume) -/+*1
- 14 Tasto ● REC/PAUSE
(indicatore di registrazione)
- 15 Interruttore HOLD•POWER
- 16 Tasto ■ STOP
- 17 Tasto ▶▶▶ NEXT

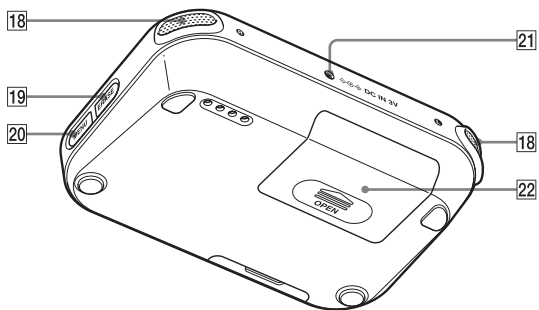
*1 Questi tasti e la presa dispongono di un punto tattile. Utilizzarlo come riferimento durante il funzionamento o per individuare i vari morsetti.

*2 Collegare le cuffie stereo (non in dotazione) alla presa  (cuffia). Se si avvertono disturbi, pulire la spina delle cuffie.

*3 All'acquisto del registratore della scheda di memoria, la cinghia è fissata mediante l'apposito foro.



Parte posteriore

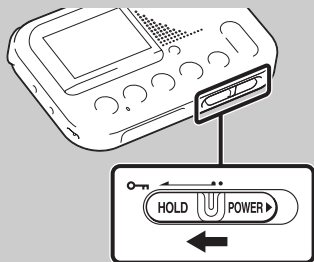


- 18** Microfoni incorporati
- 19** Tasto ERASE
- 20** Tasto MENU
- 21** Presa DC IN 3V
- 22** Scomparto della batteria

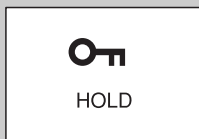
Prevenzione dell'azionamento accidentale (HOLD)

È possibile disattivare tutti i tasti (HOLD) per evitarne l'azionamento accidentale durante il trasporto del registratore della scheda di memoria quando è acceso.

Per attivare lo stato HOLD sul registratore della scheda di memoria

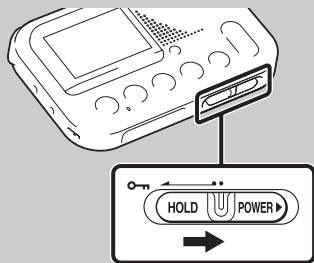


Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER in direzione “HOLD”. “HOLD” verrà visualizzato per circa 3 secondi, a indicare che le funzioni di tutti i tasti sono disattivate.



“HOLD. Slide HOLD Switch to Activate.” viene visualizzato premendo qualsiasi tasto se è stata attivata la funzione HOLD.

Per disattivare lo stato HOLD del registratore della scheda di memoria



Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro.

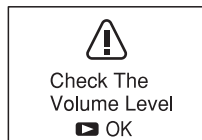
Nota

Se si attiva la funzione HOLD durante la registrazione, le funzioni di tutti i tasti vengono disattivate. Per interrompere la registrazione, annullare la funzione HOLD.

Mantenimento di un livello di volume moderato (solo modello europeo)

Questa unità limita il volume massimo per consentire l'ascolto a un livello di volume moderato quando si utilizzano le cuffie.

Se si tenta di regolare il volume a un livello superiore a quello specificato, viene visualizzato il messaggio "Check The Volume Level". Premere ► PLAY/ENTER, quindi regolare il volume.

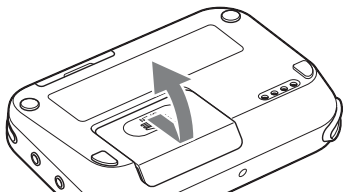


■ Nota

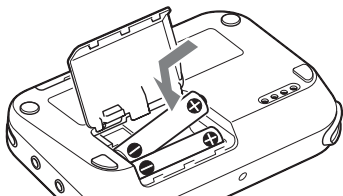
Il volume si abbassa automaticamente e viene visualizzato il messaggio "Volume Lowered" se il volume non viene abbassato per un determinato periodo di tempo dopo che viene visualizzato il messaggio "Check The Volume Level".

Punto 2: Preparazione all'accensione

- 1** Far scorrere e sollevare il coperchio dello scomparto della pila.



- 2** Inserire pile alcaline LR03 (formato AAA) nella corretta polarità e chiudere il coperchio.



Accertarsi di inserire le pile con i poli +
e - in posizione corretta.

Quando si inseriscono le pile per la prima volta o dopo che il registratore

della scheda di memoria ne è rimasto sprovvisto per un determinato periodo di tempo, viene visualizzata la finestra per l'impostazione dell'orologio. Per impostare data e ora, vedere "Punto 5: Impostazione dell'orologio" a pagina 20.

Suggerimenti

- Quando si sostituiscono le pile, i file registrati non vengono cancellati quando si rimuovono le pile.
- Quando si sostituiscono le pile, l'orologio continua a funzionare per circa 20 giorni dopo averle rimosse.

Le pile utilizzabili

- Pile alcaline LR03 (formato AAA)
- Pile ricaricabili NH-AAA-B2KN (non in dotazione)
(Non è possibile caricare la pila con il registratore della scheda di memoria.)

Le pile che non possono essere utilizzate

Pile al manganese


■ Note

- Quando si sostituiscono le pile, accertarsi di sostituire entrambe le pile con due nuove.
- Se il registratore della scheda di memoria non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le pile per evitare danni dovuti a corrosione o perdite.
- L'indicatore di carica delle pile non viene visualizzato quando si utilizza un alimentatore CA.


Quando sostituire/caricare le pile

Nella finestra del display viene visualizzato l'indicatore di carica delle pile.

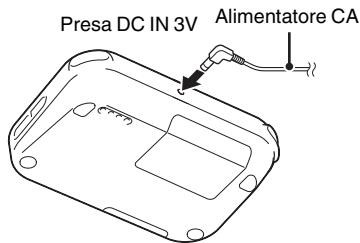
Indicatore di carica residua delle pile

 : Sostituire le pile vecchie con quelle nuove. In alternativa, caricare le pile ricaricabili.



 : “Low Battery” viene visualizzato e il registratore della scheda di memoria si arresta.

Collegamento del registratore della scheda di memoria a una presa elettrica a muro



È possibile utilizzare il registratore della scheda di memoria collegato a una presa elettrica a muro mediante un alimentatore CA.

Ciò si rivela utile per un utilizzo prolungato nel tempo senza doversi preoccupare di consumare le pile. Le pile non si esauriscono neanche utilizzando il registratore della scheda di memoria con le pile inserite, poiché l'energia viene fornita dall'alimentatore CA.

Nota

Non rimuovere la scheda di memoria o le pile, né scollegare l'alimentatore CA durante la registrazione (la spia rossa di registrazione si accende) o l'accesso alla scheda di memoria (l'indicatore arancione di accesso alla scheda di memoria lampeggia). In caso contrario, è possibile che i dati risultino danneggiati.

Se la scheda di memoria contiene diversi file, viene visualizzato il messaggio "Please Wait". Non si tratta di un problema di funzionamento. Attendere che il messaggio non venga più visualizzato.

Per il modello cinese/coreano/europeo

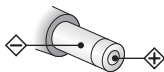
- 1 Inserire saldamente l'alimentatore CA in dotazione nella presa DC IN 3V finché non scatta in posizione.
- 2 Collegare l'alimentatore CA in dotazione a una presa elettrica a muro.

Per modelli di altri paesi/aree

- 1 Inserire saldamente un alimentatore CA applicabile disponibile in commercio nella presa DC IN 3V finché non scatta in posizione.
- 2 Collegare un alimentatore CA applicabile disponibile in commercio alla presa elettrica a muro.

È possibile utilizzare un alimentatore CA che supporti:

- Tensione di uscita: CC 3 V
- Corrente di uscita: 1A
- Polarità della spina

**Nota**

Non tutti gli alimentatori CA sono supportati.

Punto 3: Inserimento della scheda di memoria

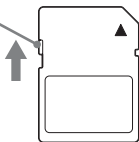
Nota

Il registratore della scheda di memoria non dispone di una memoria interna. Prima di registrare, accertarsi di avere inserito la scheda di memoria.

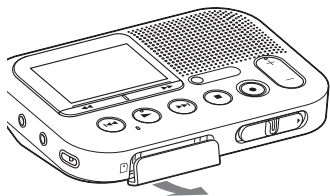
Se l'interruttore di protezione scrittura della scheda di memoria è impostato in modalità di protezione scrittura, non è possibile registrare.

Se il blocco è ancora attivo, far scorrere l'interruttore di protezione scrittura nella direzione della freccia.

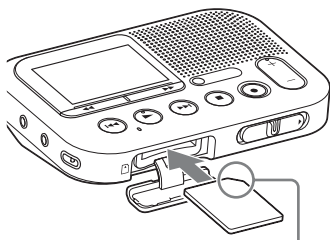
Interruttore di protezione scrittura



- 1 Aprire lo sportello dell'alloggiamento per schede di memoria nel modo di arresto.

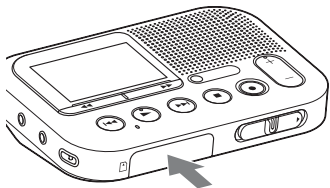


- 2 Inserire una scheda di memoria spingendola fino in fondo nell'alloggiamento finché non scatta in posizione.



Controllare la direzione dell'angolo dentellato.

- 3** Chiudere lo sportello dell'alloggiamento per schede di memoria.



Nota

Chiudere lo sportello con la scheda di memoria non inserita correttamente potrebbe danneggiare i dati.

Per rimuovere una scheda di memoria

Accertarsi che l'indicatore di accesso alla scheda di memoria sia spento, quindi spingere la scheda di memoria nell'alloggiamento. Quando scatta verso l'esterno, rimuoverla dall'alloggiamento.

Nota

- Non inserire o rimuovere la scheda di memoria durante la registrazione/riproduzione/formattazione. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento del registratore della scheda di memoria.
- Non rimuovere la scheda di memoria quando il messaggio "Please Wait" è visualizzato nella finestra del display. In caso contrario, è possibile che i dati risultino danneggiati.
- Se la scheda di memoria non viene riconosciuta, rimuoverla e inserirla nuovamente nel registratore della scheda di memoria.

- Chiudere saldamente lo sportello dell'alloggiamento per schede di memoria. Inoltre, non far penetrare nell'alloggiamento liquidi, oggetti metallici, infiammabili o di altro genere che non siano schede di memoria. In caso contrario, si potrebbe provocare un incendio, una scossa elettrica o dei malfunzionamenti.

Informazioni sulle schede di memoria compatibili

Con il registratore della scheda di memoria è possibile utilizzare una scheda di memoria SD/SDHC/microSD/microSDHC disponibile in commercio. Il funzionamento di tutti i tipi di schede di memoria compatibili non è però garantito.

Scheda di memoria	compatibile con
Scheda di memoria SD	○
Scheda di memoria SDHC	○
Scheda di memoria SDXC	×
Scheda di memoria microSD	○
Scheda di memoria microSDHC	○

In questo manuale, le schede di memoria SD e le schede di memoria microSD vengono generalmente denominate “schede di memoria”.

L'alloggiamento per schede di memoria SD viene generalmente denominato “alloggiamento per schede di memoria”. A causa delle caratteristiche tecniche del file system del registratore della scheda di memoria, utilizzando una scheda di memoria è possibile registrare e riprodurre file di dimensioni inferiori a 1 GB (registrando con il registratore della scheda di memoria è possibile registrare per circa 11 ore e 10 minuti di audio).

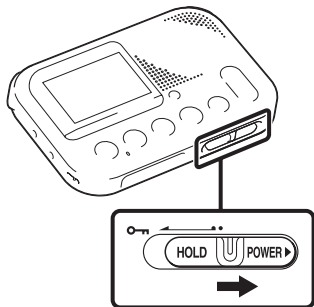
Su una scheda di memoria è possibile registrare fino a 4.074 file.

Note

- Per utilizzare una scheda di memoria microSD o microSDHC è necessario un adattatore.
- Le schede di memoria di dimensione uguale o inferiore a 64 MB o di dimensione superiore a 32 GB non sono supportate.

Punto 4: Accensione del registratore della scheda di memoria

Accensione

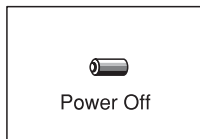


Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER in direzione di "POWER" mantenendolo in posizione finché non viene visualizzato il messaggio di apertura.



Spegnimento

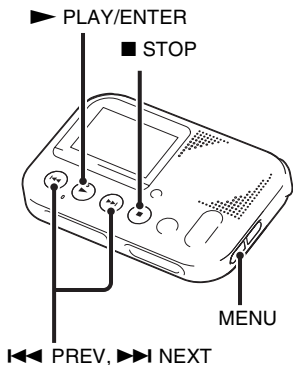
Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER in direzione di "POWER" mantenendolo in posizione finché non viene visualizzato il messaggio "Power Off". Il registratore della scheda di memoria si spegnerà dopo qualche secondo.



💡 Suggerimenti

- Se il registratore della scheda di memoria non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, è consigliabile spegnerlo.
- Se il registratore della scheda di memoria è nel modo di arresto e rimane inutilizzato per circa 30 minuti, viene attivata la funzione di spegnimento automatico (auto power off).

Punto 5: Impostazione dell'orologio

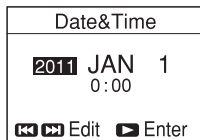


Dopo aver impostato l'orologio è possibile registrare la data di registrazione. Ciò consente di utilizzare la funzione di ricerca per data, quindi di trovare facilmente i file registrati mediante la data in cui sono stati registrati dopo la registrazione. Se non si imposta l'orologio, il file registrato riporta la dicitura "No Date Info". Ciò potrebbe rendere difficile trovare il file desiderato.

Quando si inseriscono le pile per la prima volta, o quando si inseriscono le pile dopo che il registratore della scheda di memoria è rimasto senza pile per più di 20 giorni, viene visualizzato il messaggio "Set Date & Time ? Set to Search by Date". Selezionare "YES" premendo ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT, quindi premere ▶ PLAY/ENTER. La sezione dell'anno viene selezionata con il cursore nella finestra per l'impostazione dell'orologio. Impostare l'orologio nel modo seguente:

1 Impostare l'anno.

Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per impostare l'anno, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



Quando si preme ▶ PLAY/ENTER, il cursore passa alla sezione del mese.

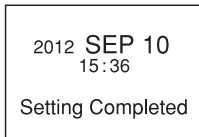
2 Impostare quindi in modo analogo il mese, il giorno, l'ora e i minuti in sequenza.

Premere **◀◀** PREV o **▶▶** NEXT per selezionare le cifre desiderate, quindi premere **▶** PLAY/ENTER.

In caso di errori nelle impostazioni dell'orologio, è possibile tornare alla finestra precedente premendo MENU.



Se si impostano i minuti, viene visualizzato il messaggio "Setting Completed".



■ Nota

Se non si preme **▶** PLAY/ENTER entro 1 minuto dall'immissione dei dati di impostazione dell'orologio, il modo di impostazione dell'orologio viene annullato e viene visualizzata la finestra del modo di arresto.

Per visualizzare la data e l'ora correnti

Quando il registratore della scheda di memoria è nel modo di arresto, premere **■** STOP per visualizzare la data e l'ora correnti per circa 3 secondi.

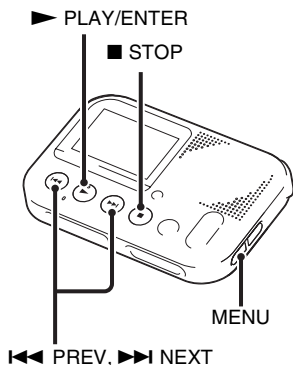


Impostazione dell'orologio tramite il menu

Mentre il registratore della scheda di memoria è nel modo di arresto, è possibile impostare l'orologio tramite il menu.

Premere MENU per accedere al modo menu. Quindi selezionare "Date&Time" per impostare l'orologio (pagina 44).

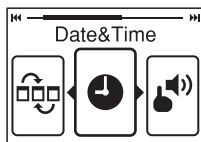
Punto 6: Impostazione della lingua della finestra del display



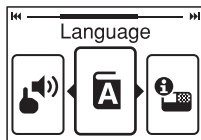
È possibile selezionare la lingua da utilizzare per i messaggi, i menu, ecc. tra alcune lingue.

- 1** Premere MENU per accedere al modo menu.

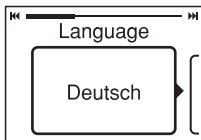
Viene visualizzata la finestra del modo menu.



- 2** Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare "Language", quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



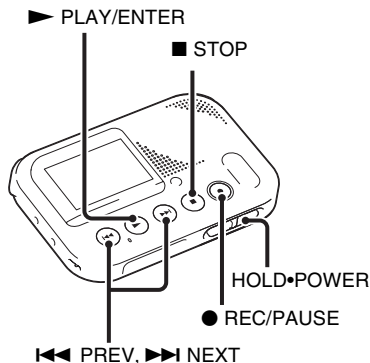
- 3** Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare la lingua che si desidera utilizzare, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



La lingua che è possibile selezionare dipende dal paese o dall'area di acquisto del registratore della scheda di memoria. Vedere "Language" a pagina 44.

- 4** Premere ■ STOP per uscire dal modo menu.

Avvio della registrazione



È possibile registrare un nuovo file premendo il tasto ● REC/PAUSE. I file registrati non vengono cancellati. Il livello di registrazione viene impostato automaticamente. È inoltre possibile riascoltare il file dell'ultima registrazione semplicemente premendo il tasto ▶ PLAY/ENTER senza ricorrere alla funzione di riavvolgimento.

Note

- Prima di effettuare una registrazione, accertarsi di controllare l'indicatore di carica delle pile (pagina 14).
- Se un oggetto, ad esempio un dito, sfiora o urta accidentalmente il registratore della scheda di memoria durante la registrazione, è possibile che vengano registrati dei disturbi.
- Non rimuovere la scheda di memoria durante la registrazione.
- Se si inserisce una scheda di memoria vuota, viene visualizzato il messaggio "Start Recording".

Suggerimenti

- Prima di avviare la registrazione, è consigliabile eseguire una registrazione di prova o controllare la registrazione.
- Se il volume di riproduzione è basso, provare a registrare in prossimità della sorgente audio.

- 1** Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro per disattivare lo stato HOLD del registratore della scheda di memoria (pagina 11).

Viene visualizzata la finestra del modo di arresto.



- 2** Posizionare il registratore della scheda di memoria in modo che i microfoni incorporati siano orientati verso la fonte da registrare.

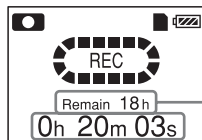


- 3** Premere ● REC/PAUSE nel modo di arresto.

L'indicatore di registrazione si accende in rosso. Non è necessario

tenere premuto ● REC/PAUSE durante la registrazione.

Il nuovo file verrà registrato automaticamente dopo l'ultimo file registrato.



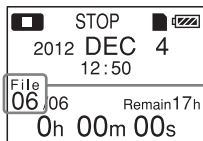
Tempo di registrazione residuo
Tempo di registrazione trascorso

Per interrompere la registrazione

Premere ■ STOP.

Viene visualizzato l'indicatore "Please Wait" e il registratore della scheda di memoria si arresta in corrispondenza dell'inizio del file della registrazione corrente.

Per riprodurre successivamente un file registrato, è possibile trovarlo in base alla funzione di ricerca per data (pagina 30).



Il numero di file registrati (secondo la sequenza di file registrati lo stesso giorno)

Nota sull'accesso ai dati

Il messaggio “Please Wait” nella finestra del display o il lampeggiamento in arancione dell'indicatore di accesso alla scheda di memoria indicano che il registratore della scheda di memoria sta registrando e memorizzando i dati nella scheda di memoria. Durante l'accesso ai dati da parte del registratore della scheda di memoria, non rimuovere la scheda di memoria né spegnere il registratore della scheda di memoria. In caso contrario, è possibile che i dati risultino danneggiati.

Effettuare una pausa durante la registrazione

Premere ● REC/PAUSE. Durante la pausa di registrazione, l'indicatore di registrazione lampeggia in rosso e nel display lampeggiano il tempo trascorso della registrazione corrente e l'icona della pausa di registrazione.

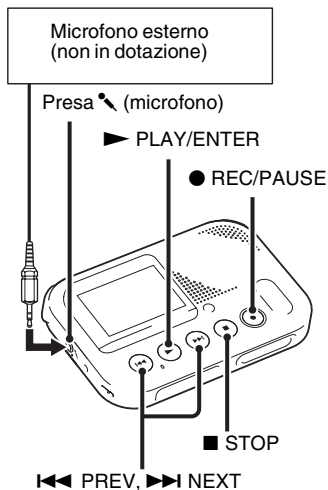
Premere di nuovo ● REC/PAUSE per disattivare il modo di pausa e riprendere la registrazione. Un'ora dopo l'attivazione della pausa di registrazione quest'ultima viene annullata automaticamente e sul registratore della scheda di memoria viene attivato il modo di arresto.

Suggerimento

I file registrati con questo registratore della scheda di memoria verranno registrati come file MP3.

Registrazione con altri dispositivi

Registrazione con un microfono esterno

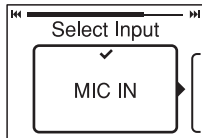


- 1 Collegare un microfono (non in dotazione) esterno alla presa (microfono) mentre il registratore della scheda di memoria si trova nel modo di arresto.

“Select Input” viene visualizzato nella finestra del display.

Se “Select Input” non viene visualizzato, impostarlo nel menu (pagina 45).

- 2 Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare “MIC IN”, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



“Select Input” è impostato su “MIC IN” all’acquisto del registratore della scheda di memoria.

- 3 Premere ■ STOP per uscire dal modo menu.

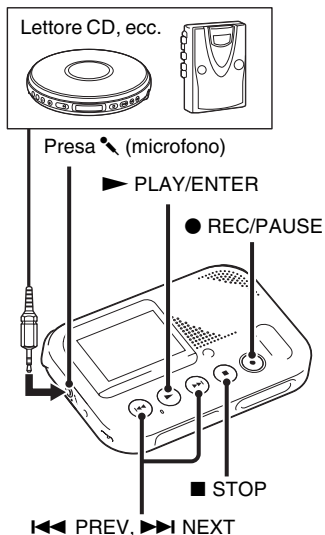
- 4** Premere ● REC/PAUSE per avviare la registrazione.

I microfoni incorporati vengono esclusi automaticamente e il registratore della scheda di memoria avvia la registrazione dell'audio dal microfono esterno.

Se si collega un microfono di tipo plug-in-power, l'alimentazione viene fornita automaticamente al microfono dal registratore della scheda di memoria.


- 5** Premere ■ STOP per arrestare la registrazione.

Registrazione da altri apparecchi




È possibile creare file MP3 senza utilizzare il computer registrando l'audio da altri apparecchi collegati al registratore della scheda di memoria.

💡 Suggerimenti

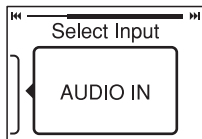
- Prima di avviare la registrazione, è consigliabile eseguire una registrazione di prova.
- Se il livello di ingresso non è abbastanza forte, collegare la presa per la cuffia (minijack, stereo) dell'altro apparecchio alla presa  (microfono) del registratore della scheda di memoria e regolare il volume sull'apparecchio collegato al registratore della scheda di memoria.

- 1 Collegare un altro apparecchio al registratore della scheda di memoria quando quest'ultimo si trova nel modo di arresto.




Collegare il connettore di uscita audio (minijack stereo) dell'altro apparecchio alla presa  (microfono) del registratore della scheda di memoria tramite un cavo di collegamento audio (non in dotazione).

“Select Input” viene visualizzato nella finestra del display. Se “Select Input” non viene visualizzato, impostarlo nel menu (pagina 45).

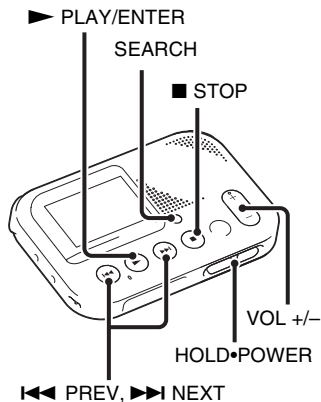
- 2 Premere  PREV o  NEXT per selezionare “AUDIO IN”, quindi premere  PLAY/ENTER.



“Select Input” è impostato su “MIC IN” all’acquisto del registratore della scheda di memoria.

- 3 Premere  STOP per uscire dal modo menu.
- 4 Premere  REC/PAUSE per avviare la registrazione.
I microfoni incorporati vengono esclusi automaticamente e il registratore della scheda di memoria avvia la registrazione dell’audio dall’apparecchio collegato.
- 5 Avviare la riproduzione dall’apparecchio collegato al registratore della scheda di memoria.
- 6 Premere  STOP per arrestare la registrazione.

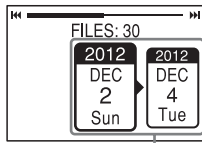
Avvio della riproduzione



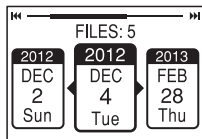
- 1 Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro per disattivare lo stato HOLD del registratore della scheda di memoria (pagina 11).

Viene visualizzata la finestra del modo di arresto.

- 2 Premere SEARCH per visualizzare la schermata di selezione della data.



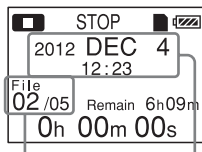
- 3 Premere ◀◀ PREVIOUS o ▶▶ NEXT per selezionare la data in cui è stato registrato il file desiderato, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



Suggerimenti

- Se nella casella con la data registrata selezionata viene visualizzato solo un file, passare al punto 5.
- Nella casella “No Date Info” si trova un file che riporta una dicitura senza date. I file MP3 registrati su altre periferiche vengono memorizzati nella casella “♪”. E i file podcast registrati su altre periferiche vengono memorizzati in “@”.

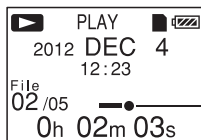
- 4** Per selezionare un file, premere **◀◀ PREV** o **▶▶ NEXT**.



Il numero del file registrato/il numero totale di file registrati nella stessa data del file corrente selezionato. Data di inizio della registrazione

- Per selezionare un file più recente, premere **▶▶ NEXT**.
- Per selezionare un file meno recente, premere **◀◀ PREV**.

- 5** Premere **▶ PLAY/ENTER**.
- La riproduzione verrà avviata a breve.



- 6** Premere **VOL +/-** per regolare il volume.

Interruzione della riproduzione

Premere **■ STOP**.



Riascolto immediato della registrazione corrente

Dopo aver interrotto la registrazione, premere **▶ PLAY/ENTER**.

La registrazione viene avviata a partire dall'inizio del file appena registrato.

Altre operazioni

Per interrompere nella posizione corrente

Premere ■ STOP.

Per riprendere la riproduzione da quel punto, premere ► PLAY/ENTER.

Per tornare all'inizio del file corrente

Premere una volta ◀◀ PREV.

Per tornare ai file precedenti, premere più volte ◀◀ PREV. (Nel modo di arresto tenere premuto il tasto per tornare ai file precedenti in modo continuo.)

Quando il registratore della scheda di memoria raggiunge l'inizio del primo file se si tiene premuto ◀◀ PREV, viene emesso per 3 volte un segnale acustico. Non è possibile tornare ulteriormente indietro.

Per passare al file successivo

Premere una volta ►► NEXT.

Per passare ai file successivi, premere più volte ►► NEXT. (Nel modo di arresto, tenere premuto il tasto per scorrere i file in modo continuo.) Quando il registratore della scheda di memoria raggiunge l'inizio dell'ultimo file

tenendo premuto ►► NEXT, viene emesso per 3 volte un segnale acustico. Non è possibile scorrere ulteriormente i file.

🔊 Suggerimento

Se dal menu si seleziona "OFF" per "Beep" non viene emesso alcun segnale acustico.

Ascolto con una qualità audio migliore

- Per ascoltare con le cuffie:
Collegare le cuffie stereo (non in dotazione) alla presa ◯ (cuffia). Il diffusore incorporato viene scollegato automaticamente.
- Per l'ascolto tramite un diffusore esterno:
Collegare un diffusore attivo o passivo (non in dotazione) alla presa ◯ (cuffia).

Ricerca in avanti/all'indietro durante la riproduzione (avanzamento/riavvolgimento)

- Per effettuare la ricerca in avanti (avanzamento):
Tenere premuto ►► FF durante la riproduzione e rilasciarlo nel punto da cui si desidera riprendere la riproduzione.

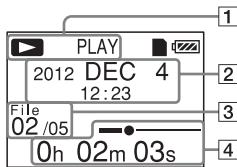
- Per effettuare la ricerca all'indietro (riavvolgimento):
Tenere premuto ◀ FR durante la riproduzione e rilasciarlo nel punto da cui si desidera riprendere la riproduzione.

Il registratore della scheda di memoria effettua la ricerca a velocità ridotta riproducendo l'audio. Tale funzione risulta utile per cercare una parola in avanti o all'indietro. Se si tiene premuto il tasto, il registratore della scheda di memoria avvia poi la ricerca a una velocità superiore.

🔊 Se la riproduzione è stata effettuata fino alla fine dell'ultimo file

Se la riproduzione o la riproduzione in avanti veloce arriva alla fine dell'ultimo file, "END" si accende per circa 5 secondi.

Informazioni sulla visualizzazione



- 1 Lo stato del registratore della scheda di memoria
Visualizza lo stato del registratore della scheda di memoria mediante dei caratteri e un'icona.
- 2 La data di inizio della registrazione
Visualizza la data di inizio della registrazione.

🔊 Suggerimento

Se viene selezionato un file registrato su un'altra periferica, il nome della cartella viene visualizzato nella 1ma riga e il nome del file viene visualizzato nella 2nda riga.

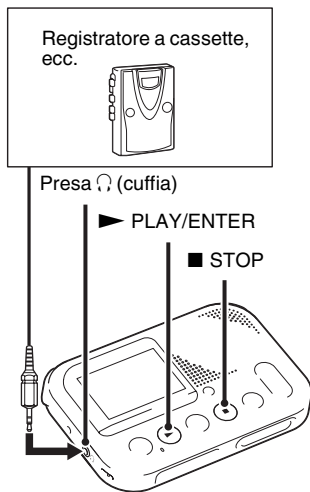
3 Informazioni sul file

Il numero del file registrato (secondo la sequenza di file registrati lo stesso giorno)/Visualizza il numero totale di file registrati nella stessa data del file corrente selezionato.

4 Il tempo di riproduzione trascorso/la barra del tempo relativa al file corrente


Visualizza il tempo di riproduzione trascorso e la barra del tempo relativa al file corrente.

Registrazione con un altro apparecchio



È possibile registrare l'audio del registratore della scheda di memoria con altri apparecchi.

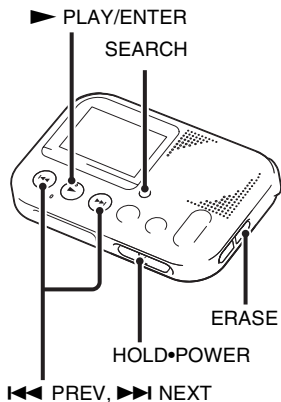
Prima di avviare la registrazione, è consigliabile eseguire una registrazione di prova.

- 1** Collegare la presa  (cuffia) del registratore della scheda di memoria al terminale di ingresso esterno dell'altro apparecchio utilizzando un cavo di collegamento audio (non in dotazione).
- 2** Premere ► PLAY/ENTER per avviare la riproduzione e allo stesso tempo impostare l'apparecchio collegato nel modo di registrazione. Un file del registratore della scheda di memoria verrà registrato sull'apparecchio collegato.
- 3** Premere il tasto di arresto dell'apparecchio collegato, quindi premere ■ STOP sul registratore della scheda di memoria per interrompere la registrazione.

Suggerimento

Se l'audio registrato presenta delle interruzioni o ha un volume eccessivamente basso, regolare l'audio di riproduzione del registratore della scheda di memoria (pagina 31).

Cancellazione del file



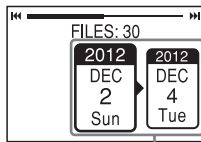
Note

- Una volta cancellate, le registrazioni non possono più essere recuperate.
- Durante la cancellazione di un file, non rimuovere la scheda di memoria né spegnere il registratore della scheda di memoria.

- 1 Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro per disattivare lo stato HOLD del registratore della scheda di memoria (pagina 11).
Viene visualizzata la finestra del modo di arresto.

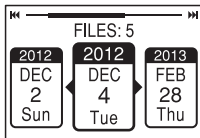


- 2 Premere SEARCH per visualizzare la schermata di selezione della data.



La casella con la data registrata

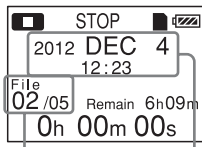
- 3** Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare la data in cui è stato registrato il file desiderato, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



💡 Suggerimenti

- Se nella casella con la data registrata selezionata viene visualizzato solo un file, passare al punto 5.
- Nella casella “No Date Info” si trova un file che riporta una dicitura senza date. I file MP3 registrati su altre periferiche vengono memorizzati nella casella “🎵”. E i file podcast registrati su altre periferiche vengono memorizzati in “📍”.

- 4** Per selezionare un file, premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT.



Il numero del file registrato/il numero totale di file registrati nella stessa data del file corrente selezionato. Data di inizio della registrazione

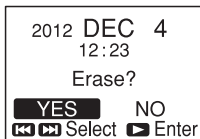
Per selezionare un file più recente, premere ▶▶ NEXT.

Per selezionare un file meno recente, premere ◀◀ PREV.

- 5** Premere ERASE.

“Erase?” viene visualizzato e il file specificato viene riprodotto per la conferma.

- 6 Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare “YES.”



- 7 Premere ▶ PLAY/ENTER.

Viene visualizzato il messaggio “Erasing...” nella finestra del display e il file selezionato viene cancellato.

Quando si cancella un file, quelli rimanenti vengono fatti avanzare in modo che non rimangano spazi tra i file.



Il 2do file è stato cancellato e i file successivi sono scalati di 1 numero. Il numero totale di file nella casella con la data registrata si riduce da 5 a 4.

Per annullare la cancellazione

Selezionare “NO” al punto 6 di “Cancellazione del file”, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.

Per cancellare un altro file

Procedere come indicato ai punti da 2 a 7 in “Cancellazione del file”.

Cancellazione immediata della registrazione corrente

- 1 Dopo aver interrotto la registrazione, premere ERASE.

“Erase?” viene visualizzato e il file specificato viene riprodotto per la conferma.

- 2 Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare “YES.”

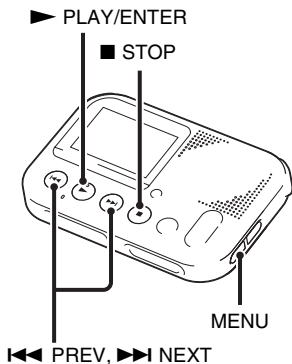
- 3 Premere ▶ PLAY/ENTER.

Viene visualizzato il messaggio “Erasing...” nella finestra del display e il file selezionato viene cancellato.

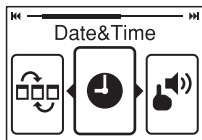
Cancellazione di tutti i file di una casella con la data registrata

- 1** Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT al punto 2 di “Cancellazione del file” per selezionare la data che si desidera, quindi premere ERASE.
- 2** Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare “YES.”
- 3** Premere ▶ PLAY/ENTER.
Viene visualizzato il messaggio “Erasing...” nella finestra del display e tutti i file nella casella selezionata vengono cancellati.

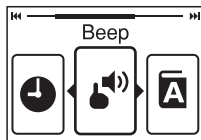
Impostazioni del menu



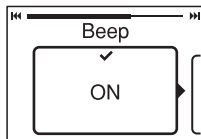
- 1 Premere MENU per accedere al modo menu.
Viene visualizzata la finestra del modo menu.



- 2 Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare la voce di menu di cui si desidera eseguire l'impostazione, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



- 3 Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per eseguire l'impostazione, quindi premere ▶ PLAY/ENTER.



- 4 Premere ■ STOP per uscire dal modo menu.

■ Nota

Se non si preme alcun tasto per 60 secondi, il modo menu viene annullato automaticamente e viene visualizzato di nuovo il display normale.

Per tornare alla finestra precedente

Durante le operazioni di menu, premere MENU.

Per uscire dal modo menu

Premere ■ STOP.


Impostazioni di menu


Voci di menu	Modo di funzionamento (○: l'impostazione può essere eseguita / —: l'impostazione non può essere eseguita)		
	Modo di arresto	Modo di riproduzione	Modo di registrazione
Re-Sort by Date	○	—	—
Date&Time	○	—	—
Beep	○	—	—
Language	○	—	—
System Information	○	—	—
Select Input	○	—	—
Format	○	—	—

Voci di menu	Impostazioni (*: impostazione iniziale)	Vedere a pagina
Re-Sort by Date	<p>Mette in ordine la scheda di memoria per utilizzare l'area dati in modo più efficiente, oltre a ordinare i file per data. Eseguire questa operazione dopo una registrazione ripetuta o dopo la cancellazione di file memorizzati nella scheda di memoria del registratore della scheda di memoria.</p> <p>① Premere MENU per accedere al modo menu, quindi selezionare "Re-Sort by Date" tramite ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT e ▶ PLAY/ENTER. Viene visualizzata una schermata di conferma.</p> <p>② Premere ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT per selezionare "YES," quindi premere ▶ PLAY/ENTER. "Re-Sorting..." viene visualizzato. "Re-Sorting Completed" viene visualizzato al termine del riordino.</p>	–

Note

- Il completamento del riordino dei dati può richiedere qualche minuto.
- Durante il riordino, non rimuovere la scheda di memoria né spegnere il registratore della scheda di memoria.
- "Could Not Erase Some Files" viene visualizzato dopo il punto ② in caso di dati che non potevano essere riordinati.

Voci di menu	Impostazioni (*: impostazione iniziale)	Vedere a pagina
Date&Time	<p>Consente di impostare l'orologio per registrare la data di registrazione e utilizzare la funzione di ricerca per data.</p> <p>① Premere MENU per accedere al modo menu. Selezionare "Date&Time" tramite ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT e ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>② Impostare l'orologio tramite ◀◀ PREV o ▶▶ NEXT e ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>Se si impostano i minuti, viene visualizzato il messaggio "Setting Completed", quindi la visualizzazione della schermata torna alla schermata del menu.</p>	20
Beep	<p>Consente di specificare se riprodurre o meno un segnale acustico.</p> <p>ON*: Viene riprodotto un segnale acustico a confermare l'accettazione di un'operazione o il verificarsi di un errore.</p> <p>OFF: Non viene riprodotto alcun segnale acustico.</p>	–
Language	<p>Imposta la lingua da utilizzare per messaggi, menu, casella con data registrata, ecc.</p> <p>Deutsch (tedesco), English (inglese), Español (spagnolo), Français (francese), Italiano, Русский (russo), 日本語 (giapponese), 한국어 (coreano), 简体中文 (cinese), 繁體中文 (cinese), ไทย (thai)</p> <p> Suggerimento</p> <p>Il numero delle opzioni linguistiche selezionate e l'impostazione predefinita variano in base all'area di acquisto del registratore della scheda di memoria.</p>	22

Voci di menu	Impostazioni (*: impostazione iniziale)	Vedere a pagina
System Information	Vengono visualizzate le seguenti informazioni di sistema. Nome del modello, versione del software del registratore della scheda di memoria.	–
Select Input	Imposta l'ingresso esterno da registrare collegato alla presa  (microfono). MIC IN*: Selezionare questa opzione per registrare i file utilizzando un microfono esterno. Audio IN: Selezionare questa opzione per registrare utilizzando altri apparecchi.	27, 28

Voci di menu	Impostazioni (*: impostazione iniziale)	Vedere a pagina
Format	<p>Formatta la scheda di memoria attualmente inserita nel registratore della scheda di memoria, cancellando tutti i dati della scheda di memoria. Se si utilizza una scheda di memoria con il registratore della scheda di memoria per la prima volta, è consigliabile formattare prima la scheda di memoria. Se vengono visualizzati i messaggi “Format Error” o “Process Error”, formattare la scheda di memoria.</p> <p>YES: Viene visualizzato il messaggio “Formatting...” e il supporto di memoria viene formattato.</p> <p>NO*: Il supporto di memoria non viene formattato.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per formattare la scheda di memoria, utilizzare l'apposita funzione del registratore della scheda di memoria. • Quando si formatta la scheda di memoria, tutti i dati memorizzati nel registratore della scheda di memoria vengono cancellati. Una volta che i dati contenuti nella scheda di memoria sono stati cancellati, non è più possibile recuperarli. • Quando si formatta la scheda di memoria SD in dotazione, vengono cancellate anche le istruzioni per l'uso incluse nella scheda di memoria SD in dotazione. Per ottenere un'altra copia delle istruzioni per l'uso, visitare la home page di assistenza Sony in base all'area geografica dell'utente: Per i clienti in Europa: http://support.sony-europe.com/DNA Per i clienti in altri paesi/aree: http://www.sony-asia.com/support 	–

Precauzioni

Alimentazione

Utilizzare l'apparecchio solo con alimentazione da 3,0 V o 2,4 V CC.

Utilizzare due pile alcaline LR03 (formato AAA) o due pile ricaricabili NH-AAA, oppure collegare la presa DC IN 3V a una presa elettrica a muro tramite un alimentatore CA.

Sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

Uso

- Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.
- Qualora un oggetto solido o un liquido penetri all'interno dell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con l'acqua. L'apparecchio non è impermeabile. In particolare, prestare attenzione nelle seguenti situazioni.

- Quando l'apparecchio è in tasca mentre l'utente è in bagno, ecc. Piegandosi, l'apparecchio potrebbe cadere nell'acqua e bagnarsi.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato in ambienti dove potrebbe essere esposto alla pioggia, alla neve o all'umidità.
- In presenza di sudore. Se l'apparecchio viene toccato con le mani bagnate o custodito nelle tasche di abiti sudati, potrebbe bagnarsi.
- Se si utilizzano le cuffie in un ambiente molto secco, è possibile avvertire dolore alle orecchie. Non si tratta di un malfunzionamento delle cuffie, ma di un fenomeno dovuto all'elettricità statica accumulata nel corpo. È possibile ridurre l'elettricità statica indossando abiti non sintetici, che prevengono la formazione di elettricità statica.

Disturbi

- Se durante la registrazione o la riproduzione l'apparecchio viene collocato in prossimità di una lampada a fluorescenza o un telefono cellulare, è possibile che si manifestino dei disturbi.

- Se un oggetto, ad esempio un dito, sfiora o urta l'apparecchio durante la registrazione, potrebbero venire registrati dei disturbi.

Manutenzione

Per pulire le parti esterne, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Per pulire le parti esterne, utilizzare un panno morbido asciutto. Non utilizzare alcol, benzene o solventi. In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Alimentatore CA

- Collegare l'alimentatore CA a una vicina presa elettrica a muro facilmente raggiungibile. In caso di problemi durante l'utilizzo dell'alimentatore, spegnerlo subito collegando la spina dalla presa elettrica a muro.
- Non utilizzare l'alimentatore CA se collocato in uno spazio ristretto, interposto ad esempio tra parete e mobile.



Polarità della spina

- Per minimizzare il rischio di scosse elettriche, evitare di collocare l'alimentatore CA in luoghi esposti a umidità.

Utilizzo della scheda di memoria

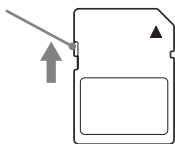
■ Note

- Se vengono visualizzati i messaggi "Format Error" o "Process Error", formattare la scheda di memoria.
- Quando si desidera formattare (inizializzare) una scheda di memoria, assicurarsi di utilizzare il registratore della scheda di memoria per eseguire questa operazione. Non è garantito il funzionamento delle schede di memoria formattate con Windows o altri dispositivi.
- Al primo utilizzo della scheda di memoria con il registratore della scheda di memoria, formattare la scheda di memoria.
- Se si formatta una scheda di memoria contenente dati registrati, tali dati verranno eliminati. Prestare attenzione a non eliminare dati importanti.
- Tenere le schede di memoria fuori dalla portata dei bambini. In caso contrario, potrebbero essere ingerite accidentalmente.
- Non inserire o rimuovere la scheda di memoria durante la registrazione/riproduzione/formattazione. In caso contrario, si potrebbe provocare un

malfunzionamento del registratore della scheda di memoria.

- Non rimuovere la scheda di memoria mentre il messaggio “Please Wait” è visualizzato nella finestra del display o l’indicatore di accesso alla scheda di memoria lampeggia in arancione. In caso contrario, è possibile che i dati risultino danneggiati.
- Non è possibile garantire il funzionamento di tutti i tipi di schede di memoria compatibili con il registratore della scheda di memoria.
- Non è possibile utilizzare una scheda di memoria di tipo ROM (read-only-memory) o protetta da scrittura. Se si desidera disattivare il blocco della scheda di memoria, far scorrere l’interruttore di protezione scrittura nella direzione della freccia.

Interruttore di protezione scrittura



- I dati potrebbero venire danneggiati nei seguenti casi:
 - Quando una scheda di memoria viene rimossa o il registratore della scheda di memoria viene spento durante un’operazione di lettura o scrittura.

– Quando una scheda di memoria viene utilizzata in luoghi soggetti a elettricità statica o disturbi elettrici.

- Sony non si assume alcuna responsabilità per perdite o danni dei dati registrati.
- È consigliabile salvare una copia di backup dei dati importanti.
- Non toccare i terminali delle schede di memoria con le mani o oggetti metallici.
- Non colpire, piegare o far cadere le schede di memoria.
- Non smontare o modificare le schede di memoria.
- Non far entrare le schede di memoria a contatto con l’acqua.
- Non utilizzare le schede di memoria nelle seguenti condizioni:
 - Luoghi con condizioni ambientali estreme o diverse da quelle operative specificate, ad esempio all’interno di un’auto parcheggiata al sole e/o d’estate, all’aperto alla luce solare diretta o in prossimità di apparecchi di riscaldamento.
 - Luoghi umidi o soggetti alla presenza di sostanze corrosive.
- Se si utilizza una scheda di memoria, verificare che la direzione di inserimento nell’alloggiamento per schede di memoria sia corretta.

Caratteristiche tecniche

Sezione registratore scheda di memoria

■ Nota

Questo registratore della scheda di memoria non dispone di una memoria interna. Per registrare un file si deve inserire una scheda di memoria.

Gamma di frequenze

75 Hz - 20.000 Hz

Formato di registrazione

Formato di compressione audio (codec):

MP3

Velocità di trasmissione: 192 kbps

Frequenza di campionamento: 44,1 kHz

Estensione del file: .mp3

Formati riproducibili

Formato di compressione audio (codec):

MP3*1

Velocità di trasmissione:

32 kbps - 320 kbps, VBR

Frequenze di campionamento: 16 kHz/

22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1 kHz/

48 kHz

Estensione del file: .mp3*1

Diffusore

Circa 36 mm di diametro

Ingresso/Uscita

- Presa microfono (minijack, stereo)
 - ingresso plug-in-power, livello minimo in ingresso 1,0 mV
- Presa DC IN 3V
- Alloggiamento per schede di memoria SD
- Presa cuffie (minijack, stereo)
 - uscita per cuffie con impedenza pari a 16 ohm - 300 ohm

Consumo a regime

780 mW

Uscita di potenza

330 mW

Requisiti di alimentazione

Due pile alcaline LR03 (formato AAA) (in dotazione): 3,0 V CC

3,0 V CC: Se si utilizza l'alimentatore CA*2

Due pile ricaricabili NH-AAA-B2KN (non in dotazione): 2,4 V CC

Temperatura di utilizzo

5°C - 35°C

Dimensioni (l/a/p) (parti sporgenti e comandi esclusi) (JEITA)*3

Circa 116 mm × 28,5 mm × 78 mm

Peso (JEITA)*3

Circa 145 g comprese due pile alcaline LR03

*1 Non tutti i codificatori sono supportati.

*2 L'alimentatore CA viene fornito solo con il modello cinese/coreano/europeo.

*3 Valore misurato in base allo standard della JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Capacità della scheda di memoria SD in dotazione con il registratore della scheda di memoria (capacità disponibile per l'utente)

2 GB

(circa 1,80 GB = 1.932.734.976 byte)

Una parte della capacità di memoria è utilizzata come area di gestione.

Accessori in dotazione

Vedere a pagina 7.

Accessori opzionali

Cavo di collegamento audio

RK-G136, RK-G139 (salvo Cina/
Europa)

Cuffia

MDR-EX Serie come MDR-EX60LP

Caricatore per le pile

Per l'Europa, altro paese/area:

BCG-34HSN

Per la Corea: BCG-34HSSN

Pila ricaricabile

NH-AAA-B2KN (salvo Cina)

Caricatore compatto per le pile e 2 pile multiuso AAA Premium

BCG-34HS2KAN (salvo Cina)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Tempo di registrazione massimo*1*2

Di seguito è riportato il tempo di registrazione massimo di tutte le cartelle.

Scheda di memoria SD				
2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
22 h 20 min	44 h 40 min	89 h 25 min	178 h	357 h

(h: ore/min: minuti)

- *1 Quando si intende registrare in modo continuo per un periodo di tempo prolungato, potrebbe essere necessario sostituire le pile con altre nuove durante la registrazione. Per ulteriori informazioni sulla durata delle pile, vedere la tabella seguente.
- *2 Il tempo di registrazione massimo riportato nella tabella in alto viene indicato a scopo puramente indicativo e può variare a seconda delle caratteristiche tecniche della scheda.

Durata delle pile

Se si utilizzano pile alcaline Sony LR03 (SG) (formato AAA)*1

Registrazione	Riproduzione attraverso il diffusore*2	Riproduzione dalle cuffie
32 h	13 h	31 h

(h: ore)

Se si utilizzano pile ricaricabili Sony NH-AAA-B2KN *1

Registrazione	Riproduzione attraverso il diffusore*2	Riproduzione dalle cuffie
22 h	10 h	20 h

(h: ore)

*1 La durata delle pile viene misurata durante il collaudo impiegando metodi di proprietà di Sony. La durata delle pile potrebbe ridursi a seconda del modo di utilizzo del registratore della scheda di memoria.

*2 In caso di riproduzione di musica attraverso il diffusore interno con il livello del volume impostato su 14

Risoluzione dei problemi

Prima di far riparare il registratore della scheda di memoria, controllare le sezioni seguenti. Se i problemi persistono dopo avere effettuato i seguenti controlli, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Per ricevere le Informazioni di assistenza sul registratore della scheda di memoria, visitare la home page di assistenza indicata di seguito:

Per i clienti in Europa:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

Per i clienti in altri paesi/aree:


<http://www.sony-asia.com/support>

Si noti che durante le operazioni di manutenzione o riparazione, i file registrati potrebbero venire eliminati.

Sintomo	Soluzione
Vengono emessi dei disturbi.	<ul style="list-style-type: none">• Un oggetto, ad esempio un dito, sfiora o urta accidentalmente il registratore della scheda di memoria durante la registrazione e il disturbo viene registrato.• Durante la registrazione o la riproduzione, il registratore della scheda di memoria è stato collocato in prossimità di una lampada a fluorescenza o di un telefono cellulare.• La spina del microfono collegato è sporca. Pulirla.• La spina delle cuffie collegate è sporca. Pulirla.• Durante la pausa di registrazione di un file è possibile percepire dei disturbi.

Sintomo	Soluzione
Non si riesce a spegnere il registratore della scheda di memoria.	<ul style="list-style-type: none"> • Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER in direzione di "POWER" mantenendolo in posizione finché non viene visualizzato il messaggio "Power Off" (pagina 19).
Non si riesce ad accendere il registratore della scheda di memoria.	<ul style="list-style-type: none"> • Il registratore della scheda di memoria è spento. Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER in direzione di "POWER" mantenendolo in posizione finché non viene visualizzato il messaggio di apertura (pagina 19). • Le pile sono state inserite senza rispettare la corretta polarità (pagina 13). • Inserire le pile nuove (pagina 13). • Estrarre le pile e reinserirle.
Il registratore della scheda di memoria non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Estrarre le pile e reinserirle.
L'avvio del registratore della scheda di memoria richiede molto tempo.	<ul style="list-style-type: none"> • Se il registratore della scheda di memoria deve elaborare una grande quantità di dati, potrebbe essere necessario più tempo per il suo avvio. Non si tratta di un problema di funzionamento del registratore della scheda di memoria. Attendere che la schermata di avvio scompaia.
Il registratore della scheda di memoria non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • È possibile che la scheda di memoria sia stata formattata utilizzando il computer. Per formattare la scheda di memoria, utilizzare l'apposita funzione del registratore della scheda di memoria (pagina 46).

Sintomo	Soluzione
Il registratore della scheda di memoria non funziona neanche premendo qualsiasi tasto.	<ul style="list-style-type: none"> • Le pile sono scariche (pagina 14). • Il registratore della scheda di memoria è spento. Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER in direzione di "POWER" mantenendolo in posizione finché non viene visualizzato il messaggio di apertura (pagina 19). • La funzione HOLD è attivata. Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro (pagina 11).
Dal diffusore non viene trasmesso audio.	<ul style="list-style-type: none"> • Il volume è stato abbassato completamente (pagina 31). • Sono collegate le cuffie (pagina 32).
L'audio viene trasmesso dal diffusore anche se sono state collegate le cuffie.	<ul style="list-style-type: none"> • Se le cuffie non vengono collegate saldamente durante la riproduzione, è possibile che l'audio venga trasmesso dal diffusore. Scollegare le cuffie e reinserirle saldamente.
"Memory Full" viene visualizzato e non è possibile avviare la registrazione.	<ul style="list-style-type: none"> • La scheda di memoria è piena. Cancellare i file superflui (pagina 36), quindi eseguire "Re-Sort by Date," o inserire una scheda di memoria nuova.
"File Full" viene visualizzato e non è possibile utilizzare il registratore della scheda di memoria.	<ul style="list-style-type: none"> • Cancellare i file superflui (pagina 36), quindi eseguire "Re-Sort by Date," o inserire una scheda di memoria nuova.
Non è possibile registrare un file.	<ul style="list-style-type: none"> • La capacità di memoria rimanente è insufficiente.
Il volume di riproduzione è basso.	<ul style="list-style-type: none"> • Il volume è stato abbassato completamente. Premere VOL+ o – per regolare il volume (pagina 31). • Se possibile, registrare a breve distanza dalla sorgente audio.

Sintomo	Soluzione
Il volume di riproduzione è basso. "Volume Lowered" viene visualizzato.*	<ul style="list-style-type: none"> • Il volume dell'audio di riproduzione si abbassa automaticamente se il volume non viene abbassato per un determinato periodo di tempo dopo che viene visualizzato il messaggio "Check The Volume Level".
Quando si registra da altri apparecchi, il livello di ingresso è troppo alto o troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare la presa delle cuffie dell'altro apparecchio alla presa  (microfono) del registratore della scheda di memoria, quindi regolare il livello del volume dell'apparecchio collegato al registratore della scheda di memoria.
La scheda di memoria non viene riconosciuta.	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere la scheda di memoria. Inseririla quindi nella direzione e con il lato corretti.
"---- --" ":-:" viene visualizzato sul display con la data di inizio della registrazione.	<ul style="list-style-type: none"> • La data di registrazione non viene visualizzata se il file è stato registrato senza che l'orologio fosse impostato.
La durata delle pile è ridotta.	<ul style="list-style-type: none"> • La durata delle pile indicata a pagina 52 si riferisce alla riproduzione con livello del volume impostato su 14. La durata delle pile potrebbe ridursi in base al funzionamento del registratore della scheda di memoria.
Le pile si scaricano se vengono lasciate inserite per un lungo periodo all'interno del registratore della scheda di memoria senza che questo venga utilizzato.	<ul style="list-style-type: none"> • Anche se il registratore della scheda di memoria non viene utilizzato, le pile si consumano leggermente. Se si prevede di non utilizzare il registratore della scheda di memoria per un periodo prolungato, si consiglia di spegnere l'unità (pagina 19) o rimuovere le pile.
Un carattere del nome di una cartella o di un file è illeggibile.	<ul style="list-style-type: none"> • Il registratore della scheda di memoria non supporta o non visualizza alcuni simboli e caratteri speciali immessi sul computer utilizzando Esplora risorse di Windows o la Scrivania del Macintosh.

Sintomo	Soluzione
Il messaggio "Please Wait" non scompare.	• Se il registratore della scheda di memoria viene utilizzato per l'elaborazione di una grande quantità di dati, il messaggio potrebbe essere visualizzato per un periodo di tempo prolungato. Non si tratta di un problema di funzionamento del registratore della scheda di memoria. Attendere che il messaggio scompaia.

* Solo modello europeo.

Elenco dei messaggi

Messaggio	Causa/Soluzione
HOLD. Slide HOLD Switch to Activate.	<ul style="list-style-type: none">• Il funzionamento di tutti i tasti è disattivato perché il registratore della scheda di memoria si trova nello stato HOLD per evitare un azionamento accidentale. Far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro per disattivare lo stato HOLD del registratore della scheda di memoria (pagina 11).
Low Battery	<ul style="list-style-type: none">• Le pile sono scariche. Sostituire le vecchie pile alcaline LR03 (formato AAA) con pile nuove (pagina 13).
Memory Card Error	<ul style="list-style-type: none">• Si è verificato un errore durante l'inserimento della scheda di memoria nell'alloggiamento per schede di memoria. Rimuovere la scheda e reinserirla. Se il messaggio continua a essere visualizzato, utilizzare una nuova scheda di memoria.
Memory Card Not Supported	<ul style="list-style-type: none">• È inserita una scheda di memoria non supportata dal registratore della scheda di memoria. Vedere "Informazioni sulle schede di memoria compatibili" a pagina 18.
Memory Card Locked	<ul style="list-style-type: none">• La scheda di memoria è protetta da scrittura. Non è possibile utilizzare schede di memoria protette da scrittura con il registratore della scheda di memoria.
Read Only Memory Card	<ul style="list-style-type: none">• È inserita una scheda di memoria di sola lettura. Non è possibile utilizzare schede di memoria di sola lettura con il registratore della scheda di memoria.
Memory Full	<ul style="list-style-type: none">• La quantità di memoria residua del registratore della scheda di memoria è insufficiente. Cancellare i file superflui (pagina 36), quindi eseguire "Re-Sort by Date," o inserire una scheda di memoria nuova.

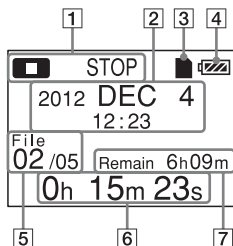
Messaggio	Causa/Soluzione
File Full	<ul style="list-style-type: none"> Se la cartella selezionata contiene il numero massimo di file consentito, oppure se il numero totale di file memorizzati sul registratore della scheda di memoria supera il valore massimo consentito, non è possibile registrare un nuovo file. Cancellare i file superflui (pagina 36), quindi eseguire “Re-Sort by Date,” o inserire una scheda di memoria nuova.
File Damaged	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile riprodurre o modificare i file, perché i dati del file selezionato sono danneggiati.
Format Error	<ul style="list-style-type: none"> Formattare la scheda di memoria utilizzando la funzione di formattazione disponibile nel menu (pagina 46). Non utilizzare il computer per formattare la scheda di memoria.
Process Error	<ul style="list-style-type: none"> Rimuovere e reinserire le pile. Salvare una copia di backup dei dati e formattare la scheda di memoria mediante il menu (pagina 46).
No File	<ul style="list-style-type: none"> La scheda di memoria non contiene file registrati.
Low Battery-Cannot Execute	<ul style="list-style-type: none"> Non è possibile utilizzare la funzione “Format”, la funzione “Re-Sort by Date” o il tasto ERASE poiché le pile sono scariche. Sostituire le vecchie pile alcaline LR03 (formato AAA) con pile nuove (pagina 13).
Unknown Data	<ul style="list-style-type: none"> Questi dati sono in un formato di file non supportato dal registratore della scheda di memoria. Il registratore della scheda di memoria supporta solo file MP3(.mp3). Per ulteriori informazioni, vedere “Sezione registratore scheda di memoria” (pagina 50). Non è possibile riprodurre file protetti da copyright.
Invalid Operation	<ul style="list-style-type: none"> Se la scheda di memoria è bloccata, non è possibile scrivervi. Sostituirla con una nuova scheda.

Messaggio	Causa/Soluzione
New File	<ul style="list-style-type: none"> • Il file registrato ha raggiunto il limite di dimensioni massimo (1 GB). Il file viene diviso automaticamente e la registrazione continua in un nuovo file.
No Memory Card	<ul style="list-style-type: none"> • L'alloggiamento per schede di memoria è vuoto. Inserire la scheda di memoria.
System Error	<ul style="list-style-type: none"> • Si è verificato un errore di sistema diverso da quelli elencati. Rimuovere le pile, quindi reinserirle.
No Files Found	<ul style="list-style-type: none"> • Questo registratore della scheda di memoria non esegue la funzione "Re-Sort by Date" per mancanza di file di destinazione.
Could Not Re-sort Some Files	<ul style="list-style-type: none"> • Risultati della funzione "Re-Sort by Date": alcuni file non sono stati disposti in ordine cronologico.
Could Not Erase Some Files	<ul style="list-style-type: none"> • Risultati della funzione "Re-Sort by Date": alcuni file non sono stati cancellati.
Cannot Erase This File	<ul style="list-style-type: none"> • Non è possibile cancellare il file perché il file selezionato è un file protetto o un file di sola lettura.
Start Recording	<ul style="list-style-type: none"> • La scheda di memoria non contiene file registrati.
Check The Volume Level*	<ul style="list-style-type: none"> • Non eseguire l'ascolto a un volume troppo elevato.
Volume Lowered*	<ul style="list-style-type: none"> • Il volume dell'audio di riproduzione si abbassa automaticamente se il volume non viene abbassato per un determinato periodo di tempo dopo che viene visualizzato il messaggio "Check The Volume Level".

* Solo modello europeo.

Guida alla finestra del display

Display in modo di arresto



- 1 Lo stato del registratore della scheda di memoria
- 2 La data di inizio della registrazione

Suggerimento

Se viene selezionato un file registrato su un'altra periferica, il nome della cartella viene visualizzato nella 1ma riga e il nome del file viene visualizzato nella 2nda riga.

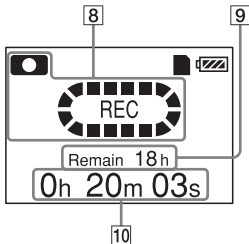
- 3 Indicatore della scheda di memoria
- 4 Indicatore di carica delle pile

- 5 Informazioni sul file

Il numero del file registrato (secondo la sequenza di file registrati lo stesso giorno)/Visualizza il numero totale di file registrati nella stessa data del file corrente selezionato.

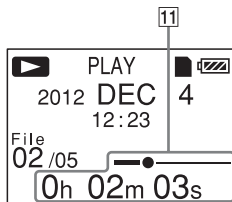
- 6 Il tempo di riproduzione trascorso
- 7 Tempo di registrazione residuo

Display durante la registrazione



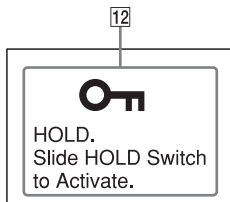
- 8 Lo stato del registratore della scheda di memoria
- 9 Tempo di registrazione residuo
- 10 Tempo di registrazione trascorso

Display nel modo di riproduzione



- 11** Il tempo di riproduzione trascorso/la barra di posizione del file corrente

Display nello stato HOLD



- 12** Indicatore HOLD
- Viene visualizzato quando il registratore della scheda di memoria si trova nello stato HOLD per evitare un azionamento accidentale.
- Per disattivare lo stato HOLD, far scorrere l'interruttore HOLD•POWER verso il centro (pagina 11).

Indice analitico

A

Ascolto	30
Avanzamento	32

C

Cancellazione	36
Caratteristiche tecniche	50

D

Disturbi	47
Durata delle pile	52

E

Elenco dei messaggi	58
---------------------------	----

F

File MP3	50
----------------	----

H

HOLD	11
------------	----

I

Impostazione dell'orologio	20, 42, 44
Impostazione della lingua	22, 42, 44
Indicatore di carica residua delle pile	14

Indice delle parti e dei comandi

Finestra del display	61
Parte anteriore	8
Parte posteriore	10
Inserimento delle pile	13
Interruttore HOLD•POWER	11, 19

M

Mantenimento di un livello di volume moderato	12
Manutenzione	48

Menu

Beep	42, 44
Configurazione delle impostazioni	40
Date&Time	42, 44
Format	42, 46
Impostazioni di menu	42
Language	42, 44
Re-Sort by Date	42, 43
Select Input	42, 45
System Information	42, 45
Microfono esterno	27

P

Pausa di registrazione	26
Pile alcaline	13, 52
Pile ricaricabili	52
Precauzioni	47

R

Registrazione	24
Registrazione con un altro apparecchio	34
Registrazione da altri apparecchi	28
Regolazione del volume	31
Re-Sort by Date	42, 43
Riavvolgimento	33
Risoluzione dei problemi	53

S

Scheda di memoria	16, 48
Scheda di memoria SD/SDHC	16
Selezione dell'ingresso	27, 28, 42, 45

T

Tempo di registrazione	52
------------------------------	----

V

Visualizzazione della data e dell'ora correnti	21
---	----

<http://www.sony.net/>

© 2011 Sony Corporation